HAMBOORG.CITY

منصة مجانية للأجانب في ألمانيا

✓ مساعد 24/7 بلغتك
✓ تذكيرات المواعيد النهائية
✓ ماسح المستندات الرسمية
✓ حاسبات المزايا

hamboorg.city — هو وسيطل مجاني

# تسجيل الالتحاق بالمدرسة في ألمانيا — الإجراءات والمواعيد والنصائح

كيفية تسجيل طفلك في مدرسة ألمانية: الإلزامية الدراسية والمواعيد والمستندات المطلوبة ودعم اللغة.

**Deutsche Begriffe:** Schulanmeldung | Schulpflicht | Einschulung | Grundschule | Sprachförderung | Schulbezirk

---

## الإلزامية الدراسية في ألمانيا

في ألمانيا، تنطبق **الإلزامية الدراسية العامة**. هذا يعني: كل طفل يعيش في ألمانيا **يجب أن يذهب إلى المدرسة** — بغض النظر عن الجنسية أو وضع الإقامة. تبدأ الإلزامية الدراسية عادة في سن **6 سنوات** وتستمر **9 إلى 10 سنوات** (حسب الولاية الاتحادية).

### متى يصبح طفلي ملزماً بالالتحاق بالمدرسة؟

يختلف **تاريخ القطع** حسب الولاية الاتحادية:

| الولاية الاتحادية | تاريخ القطع |
|---|---|
| **Bayern** | 30 سبتمبر |
| **NRW** | 30 سبتمبر |
| **Baden-Württemberg** | 30 يونيو |
| **Berlin** | 30 سبتمبر |
| **Hamburg** | 1 يوليو |
| **Hessen** | 30 يونيو |

يمكن للأطفال الذين وُلدوا **بعد تاريخ القطع** الالتحاق مبكرًا بناءً على طلب (**أطفال يمكن**). الأطفال الذين لم يكونوا مستعدين بعد يمكن **تأخير التحاقهم** بسنة واحدة.

## متى وأين أسجل طفلي؟

### Grundschule (الصف الأول)

• يتم التسجيل **قبل سنة إلى سنة ونصف من الالتحاق** (عادة في أكتوبر–فبراير من السنة السابقة)

• عادة ما تتلقى **رسالة من إدارة التعليم** تتضمن موعد التسجيل

• يُعيَّن طفلك إلى **المدرسة الابتدائية المختصة** (مدرسة المنطقة/الدائرة)

• **طلب تغيير المدرسة** إلى مدرسة أخرى ممكن، لكن ليس مضمونًا

### المدرسة الثانوية (من الصف الخامس)

• يتم التسجيل **في فبراير/مارس** من السنة الأخيرة في Grundschule

• تختار نوع المدرسة: **Hauptschule** أو **Realschule** أو **Gymnasium** أو **Gesamtschule**

• تقدم المدرسة الابتدائية **توصية** (ملزمة في بعض الولايات)

### الالتحاق الجديد (جديد في ألمانيا)

إذا جاء طفلك إلى ألمانيا **في منتصف السنة الدراسية**:

**1.** توجه إلى **إدارة التعليم** في مدينتك (مكتب التعليم)

**2.** سيتم تعيين **مدرسة مناسبة** لك

**3.** غالبًا ما تكون هناك **فصول ترحيب** أو **فصول تحضيرية** (فصول DaZ) للأطفال الذين لا يتحدثون الألمانية

## ما هي المستندات التي أحتاجها؟

للتسجيل في المدرسة تحتاج إلى:

• **شهادة الميلاد** للطفل (الأصل أو نسخة مصدقة)

• **بطاقة الهوية/جواز السفر** للطفل والوالدين

• **شهادة التسجيل** (التسجيل في مكتب السجلات)

• **وثيقة الإقامة** (إذا لم تكن من دول الاتحاد الأوروبي)

• **إثبات التطعيم** (إلزامية لقاح الحصبة منذ 2020!)

• **إثبات الحضانة** (للوالدين المنفصلين)

• إن وُجدت **شهادات المدرسة** من بلد المنشأ (مترجمة ومصدقة إن لزم الأمر)

## فحص الالتحاق بالمدرسة

قبل الالتحاق بالمدرسة، يتم إجراء **فحص الالتحاق بالمدرسة** (SEU). يقوم طبيب من مكتب الصحة بفحص:

• **الرؤية والسمع**

• **تطور اللغة** (مهم خاصة للأطفال الذين لا يتحدثون الألمانية)

• **القدرات الحركية** (المهارات الدقيقة والتنسيق)

• **الحالة الصحية العامة**

الفحص **مجاني وإلزامي**. تقدم النتيجة **توصية** حول ما إذا كان الطفل مستعداً للمدرسة أو يحتاج إلى دعم.

## دعم اللغة للأطفال الأجانب

### دعم اللغة قبل المدرسة

تقدم العديد من الولايات **برامج دعم اللغة**:

• **دورات اللغة الألمانية التحضيرية** (Bayern) — 240 ساعة دعم لغة في السنة الأخيرة من رياض الأطفال

• **تقييم مستوى اللغة** (NRW) — اختبار قبل سنتين من الالتحاق، دورة لغة عند الحاجة

• **فصول ما قبل المدرسة** — فصول متخصصة في تحضير اللغة

### في المدرسة

• **تدريس اللغة الألمانية كلغة ثانية** (DaZ) — ساعات ألمانية إضافية

• **فصول الترحيب / الفصول التحضيرية** — دورات مكثفة للغة الألمانية للقادمين الجدد (6–12 شهراً)

• **التدريس باللغة الأم** — في العديد من الولايات، تُعرض اللغة الأم كمادة دراسية (التركية والعربية والبولندية والروسية وغيرها)

## التكاليف

**التعليم المدرسي** في ألمانيا **مجاني** في المدارس العامة. ومع ذلك، يجب أن تتوقع التكاليف التالية:

| البند | التكاليف (تقريباً) |
|---|---|
| **الكتب المدرسية** | 0–100 يورو/السنة (حسب الولاية، غالباً ما تكون للإعارة) |
| **المواد المدرسية** | 50–150 يورو/السنة (دفاتر وأقلام وحقائب) |
| **الغداء** (مدرسة اليوم الكامل) | 50–80 يورو/الشهر |
| **الرحلات المدرسية** | 20–50 يورو/رحلة |
| **الدروس الخصوصية** (إذا لزم الأمر) | 15–30 يورو/الساعة |

### المساعدة المالية

• **التعليم والمشاركة** (BuT) — إعانات للمواد المدرسية والغداء والرحلات والدروس الخصوصية. يحق للعائلات التي تتلقى Bürgergeld أو Wohngeld أو Kinderzuschlag.

• **حزمة بدء المدرسة** — توزع العديد من البلديات والجمعيات المواد المدرسية المجانية

• **دروس خصوصية مجانية** — عبر BuT أو عروض تطوعية (مثل Caritas و AWO)

## نصائح للوالدين الأجانب

**1. حضور اجتماعات الآباء** — هناك ستعرف كل شيء مهم عن الحياة المدرسية. إذا كان هناك حاجز لغوي: اطلب مترجماً أو خذ معك شخصاً.

**2. البقاء على اتصال مع المعلمين** — تساعد المحادثات المنتظمة في اكتشاف المشاكل مبكراً.

**3. مرافقة الواجبات المنزلية** — حتى لو لم تتحدث الألمانية، أظهر اهتماماً.

**4. الاستفادة من الأندية والأنشطة اللاصفية** — تساعد الرياضة والموسيقى والفنون طفلك على العثور على أصدقاء والتعلم الألمانية.

**5. أن تصبح ممثل الآباء** — لديك الحق في المشاركة في **مجلس الآباء**، حتى كوالد أجنبي.

## المصطلحات المهمة

• **Grundschule** — الصفوف 1–4 (في برلين/براندنبورغ: 1–6)

• **Hauptschule** — الصفوف 5–9، موجهة عملياً

• **Realschule** — الصفوف 5–10، شهادة نهاية المرحلة المتوسطة

• **Gymnasium** — الصفوف 5–12/13، البكالوريا

• **Gesamtschule** — جميع الشهادات ممكنة

- **Förderschule** — للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة
- **Ganztagsschule** — رعاية حتى بعد الظهيرة (غالباً مع الغداء)

hamboorg.city/knowledge/article/schulanmeldung/
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo